



Office of the Superintendent
of Bankruptcy Canada

An Agency of
Industry Canada

Bureau du surintendant
des faillites Canada

Un organisme
d'Industrie Canada

Heritage Place
155 Queen Street
4th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0H5
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

Place Héritage
155, rue Queen
4^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

Date: FEB 10 2010

Date : 10 FEV. 2010

To: OSB Staff, Trustees and
Registrars

À : Employés du BSF, syndics et
registraires

Subject: Directive No. 27R, *Advances
of Trustee's Remuneration
for Bankruptcies Under
Ordinary Administration*

Objet : Instruction n° 27R, *Avances de
rémunération du syndic dans les
faillites d'administration ordinaire*

The Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) received a number of questions from various stakeholders regarding Directive No. 27, *Advances of Trustee's Remuneration for Bankruptcies Under Ordinary Administration*, which was issued on August 14, 2009.

Le Bureau du surintendant des faillites (BSF) a reçu un certain nombre de questions de la part de divers intervenants au sujet de l'instruction n° 27, *Avances de rémunération du syndic dans les faillites d'administration ordinaire*, qui a été émise le 14 août 2009.

There was uncertainty in terms of the trustees' reporting obligations under paragraph 7 of the Directive. Specifically, subparagraph 7(1)(e) of Directive No. 27 referred to only one of the three ways in which a trustee can obtain proper authorization to withdraw an advance on his or her remuneration and the term "unless otherwise required" in subparagraph 7(2) of the Directive was too vague and created unnecessary reporting obligations.

Il y avait une incertitude concernant les obligations de production de rapports des syndics aux termes du paragraphe 7 de l'instruction. Plus particulièrement, l'alinéa 7(1)e) de l'instruction n° 27 ne mentionnait qu'un seul des trois moyens par lesquels un syndic peut obtenir la permission requise afin de retirer une avance de rémunération, et l'expression « sauf avis contraire », à l'alinéa 7(2) de l'instruction, était trop vague et entraînait des obligations inutiles en matière de production de rapports.

Canada



Protecting the
Integrity of the
Insolvency System

Protéger l'intégrité
du système
d'insolvabilité

Directive No. 27 has been amended as follows:

- (1) Subparagraph 7(1)(e) now reflects the three ways in which an advance on a trustee's remuneration may be approved (as provided for in paragraph 4 of the Directive):

(1) by a resolution of a duly constituted meeting of creditors;

(2) by a majority of the inspectors; or

(3) by a Court Order approving payment of the advance.

- (2) Subparagraph 7(2) of the Directive now requires trustees to remit a copy of the documents referred to in subparagraph 7(1) to the OSB at the time of filing the Final Statement of Receipts and Disbursements and to the registrar or taxing officer if and when there is a taxation hearing. Trustees must only remit a copy of the documents referred to in subparagraph 7(1) to the creditors upon request.

Coming into Force

Directive 27R comes into force on February 12, 2010.

L'instruction n° 27 a été modifiée comme suit :

- (1) L'alinéa 7(1)e) mentionne dorénavant les trois moyens par lesquels peut être approuvée une avance de rémunération du syndic (tel qu'il est indiqué au paragraphe 4 de l'instruction) :

(1) par résolution adoptée à l'assemblée des créanciers;

(2) par résolution adoptée par la majorité des inspecteurs;

(3) par ordonnance du tribunal autorisant le paiement de l'avance.

- (2) L'alinéa 7(2) de l'instruction exige maintenant que les syndics remettent une copie des documents mentionnés à l'alinéa 7(1) au BSF au moment de déposer l'État définitif des recettes et des débours, ainsi qu'au registraire ou au fonctionnaire taxateur au moment de l'audition de la taxation, si une telle audition a lieu. Les syndics doivent remettre une copie des documents mentionnés à l'alinéa 7(1) aux créanciers seulement si on le leur demande.

Entrée en vigueur

L'instruction n° 27R entre en vigueur le 12 février 2010.

Enquiries

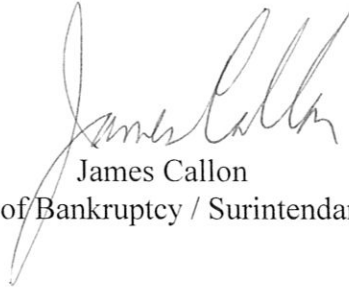
If you require further information, please do not hesitate to contact the OSB office nearest you.

Att.

Demandes de renseignements

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.

p. j.



James Callon

Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites



Directive / Instruction

N° 27R

ADVANCES OF TRUSTEE'S REMUNERATION FOR BANKRUPTCIES UNDER ORDINARY ADMINISTRATION

AVANCES DE RÉMUNÉRATION DU SYNDIC DANS LES FAILLITES D'ADMINISTRATION ORDINAIRE

Issued: **FEB 1 0 2010**

Date d'émission : **FEB 1 0 2010**

(Supersedes Directive No. 27 issued on
August 14, 2009, on the same topic)

(La présente instruction remplace et annule
l'instruction n° 27 sur le même sujet émise
le 14 août 2009)

Interpretation

Interprétation

1. In this Directive,

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la
présente instruction :

“Act” means the *Bankruptcy and Insolvency
Act*;

« BSF » désigne le Bureau du surintendant des
faillites;

“OSB” means the Office of the
Superintendent of Bankruptcy;

« Loi » renvoie à la *Loi sur la faillite et
l'insolvabilité*;

“Rules” means the *Bankruptcy and Insolvency
General Rules*.

« Règles » s'entend des *Règles générales sur
la faillite et l'insolvabilité*.

Authority and Purpose

Autorité et objet

2. This Directive is issued pursuant to the
authority of paragraphs 5(4)(b) and (c) of the
Act.

2. La présente instruction est émise en vertu
de l'autorité conférée par les alinéas 5(4)b) et
c) de la Loi.

3. The purpose of this Directive is to set out the proper procedure the trustee must follow when making an interim withdrawal or withdrawing an advance on his or her remuneration for an ordinary administration bankruptcy.

Procedure

4. To withdraw an advance on his or her remuneration, the trustee must obtain proper authorization in the form of a resolution of a duly constituted meeting of creditors or of a majority of the inspectors or make application to the Court for an order approving payment of the advance.

5. The trustee must ensure that sufficient funds remain in the trust account to cover the disbursements and fees necessary to complete the administration of estates.

6. The request of the trustee for an advance shall stipulate the specific dollar amount, which should also be reflected in the minutes of the meeting of creditors or inspectors and/or in the Court Order.

7.(1) Trustees shall have in their file the following information for each authorized advance on the remuneration:

- (a) number of hours worked;
- (b) tasks performed;

3. La présente instruction a pour objet d'établir la procédure à suivre par un syndic qui désire effectuer un paiement intérimaire ou retirer une avance de rémunération dans une faillite d'administration ordinaire.

Modalités

4. Afin de retirer une avance de rémunération, le syndic doit obtenir la permission requise, soit par résolution adoptée à l'assemblée des créanciers ou par résolution adoptée par la majorité des inspecteurs, ou obtenir du tribunal une ordonnance autorisant le paiement de l'avance.

5. Le syndic doit s'assurer qu'il y a dans le compte en fidéicommiss suffisamment de fonds pour couvrir les frais et honoraires nécessaires afin de mener à bien l'administration des dossiers.

6. La demande d'avance de rémunération du syndic doit indiquer le montant précis. Ce montant doit également être indiqué dans le procès-verbal de l'assemblée des créanciers ou des inspecteurs ou figurer sur l'ordonnance du tribunal.

7.(1) Les syndics doivent détenir dans leur dossier les informations suivantes pour chaque avance de rémunération autorisée :

- a)* le nombre d'heures travaillées;
- b)* les tâches accomplies;

- (c) hourly rates;
- (d) other factors for consideration in the calculation of fees; and
- (e) resolution of a duly constituted meeting of creditors, resolution of a majority of the inspectors, or Court Order approving payment of the advance, whatever the case may be.

- c)* les taux horaires;
- d)* les autres éléments à prendre en compte dans le calcul de la demande d'avance de rémunération; et
- e)* selon le cas, la résolution adoptée à l'assemblée des créanciers, la résolution adoptée par la majorité des inspecteurs, ou l'ordonnance du tribunal autorisant le paiement de l'avance.

(2) Trustees shall remit a copy of the documents referred to in subparagraph 7(1) to the OSB at the time of filing the Final Statement of Receipts and Disbursements and to the registrar or taxing officer if and when there is a taxation hearing. Trustees must only remit a copy of the documents referred to in subparagraph 7(1) to the creditors upon request.

(2) Les syndics doivent remettre une copie des documents mentionnés à l'alinéa 7(1) au BSF au moment de déposer l'État définitif des recettes et des débours et au registraire ou à l'officier taxateur s'il y a audition de la taxation. Les syndics doivent remettre une copie des documents mentionnés à l'alinéa 7(1) aux créanciers seulement si on le leur demande.

8.(1) When a registrar or taxing officer taxes the remuneration of the trustee to an amount that is less than the advance withdrawn by the trustee, this excess shall be repaid to the estate without delay.

8.(1) Lorsqu'un registraire ou un officier taxateur taxe la rémunération du syndic pour un montant moindre que l'avance déjà prise par le syndic, le surplus doit être immédiatement remboursé à l'actif de la faillite.

(2) The trustee must notify the official receiver in writing of the repayment or other changes due to the taxation.

(2) Le syndic doit immédiatement informer par écrit le séquestre officiel du remboursement ou d'autres modifications suite à la taxation.

9. The registrar or taxing officer is not bound by this Directive and can exercise his or her discretion in relation to the taxation of the trustee's accounts.

9. Le registraire ou l'officier taxateur ne sont pas liés par la présente instruction et exerceront leur discrétion quant à la taxation des comptes du syndic.

Coming into Force

10. This Directive comes into force on February 12, 2010.

Enquiries

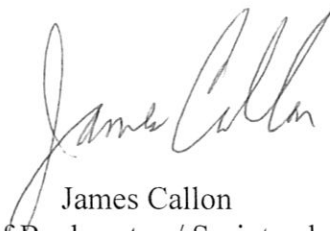
11. For any questions pertaining to this Directive, please contact your local OSB office.

Entrée en vigueur

10. La présente instruction entre en vigueur le 12 février 2010.

Demandes de renseignements

11. Pour toute question se rapportant à la présente instruction, veuillez communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.



James Callon
Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites